

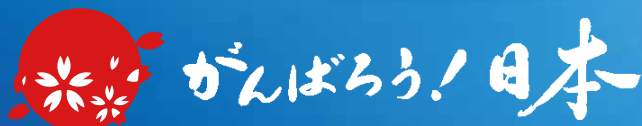
ANTA NEWS

vol.231

2016

11・12

november/december



巻頭言

災害に負けずに旅行振興に取り組もう／ANTA会長

第12回 国内観光活性化フォーラム in いしかわ 平成29年3月3日開催!!

第7回 支部長連絡会、第8回 常任理事会

軽井沢スキーバス事故を踏まえ貸切バスツアー適正取引推進委員会を
バス及び旅行業の三団体により設置

貸切バスの「安全運行パートナーシップ宣言」を発出

ANTA主催苦情対応勉強会、苦情対応セミナー

平成28年度 国内旅行業務取扱管理者試験 実施結果

ツーリズムEXPOジャパン2016 ANTA広報ブースを出展

日越大学修士課程開設に伴う日越友好訪問団の訪越

特別寄稿

特集 観光の宝庫 中国 上海



ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION
一般社団法人 全国旅行業協会

巻頭言

災害に負けずに旅行振興に取り組もう／ANTA二階会長 2

巻頭特集

第12回 国内観光活性化フォーラム in いしかわ 平成29年3月3日開催 3

協会情報

第7回 支部長連絡会、第8回 常任理事会 4・5

軽井沢スキーバス事故を踏まえ貸切バスツアー適正取引推進委員会を 6・7
バス及び旅行業の三団体により設置

貸切バスの「安全運行パートナーシップ宣言」を発出

ANTA主催 苦情対応勉強会、苦情対応セミナー 8

平成28年度 国内旅行業務取扱管理者試験 実施結果 9

ツーリズムEXPOジャパン 2016にANTA広報ブースを出展 10

日越大学修士課程開設に伴う日越友好訪問団の訪越 11

カタルーニャ州観光局の来訪 12

(株)全旅が平成28年度全国営業所会議を熊本市内で開催 12

特集 観光の宝庫 中国 進化を続けるグローバルシティ・上海 16・17

支部だより(関東地方支部長連絡会・大阪府支部) 18・19

コラム

連載「ときめきの観光企画」(第20回) 21・22

連載「添乗からのメッセージ」(第38回) 25・26

短期集中連載「気象キャスターという仕事」(第1回) 29・30

協会情報

観光庁 主要旅行業者の旅行取扱状況速報 32

平成28年8月・9月 正会員入会者・退会者 36・37

(株)全旅からのお知らせ 38・39

パズルでひと息／全旅協の動き 40



第7回 支部長連絡会



国内旅行業務取扱管理者試験
(愛知会場)



国内旅行業務取扱管理者試験
(大阪会場)



ツーリズムEXPOジャパン



〈表紙の写真〉
白米千枚田
(しろよせんまいだ)
世界農業遺産「能登の里山里海」の代表的な棚田として、注目を浴び、日本の棚田百選、国指定文化財名勝にも指定され、奥能登を代表する観光スポットとして親しまれています。特に、冬の千枚田を彩る壮大なイルミネーションは幻想的な風景を演出します。

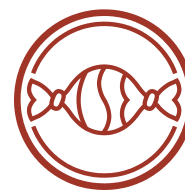
【ANTA NEWS】2016年11・12月号

発行元 一般社団法人 全国旅行業協会 〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F

発行日 平成28年11月1日発行

※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。

第27回全国菓子大博覧会・三重



お伊勢さん菓子博 2017

27th National Confectionery Exposition in Mie

全国のお菓子が 大集合するかし!!



2017年4月21日(金)～5月14日(日) 開催

会場:三重県営サンアリーナ及びその周辺

主催:第27回全国菓子大博覧会・三重 実行委員会

お伊勢さん菓子博2017 検索



お得な
入場券
特典

入場券購入後
すぐに三重県内
143ヶ所(2016年8月末日現在)で
割引やプレゼントなどの
サービスが受けられます。

お得な 前売入場券発売中!!

販売期間 2017年4月20日(木)まで

※()内当日券金額 ※税込金額

大人 1,800円(2,000円) シニア(65歳以上) 1,400円(1,600円)

中・高校生 1,200円(1,400円) 小学生 700円(800円)

◎特別割引入場券、団体入場券もあります。◎シニア対象年齢、学年については2017年5月14日時点の方が対象です。

主な販売箇所:三重県内の菓子屋さん(三重県菓子工業組合加盟店)、イオングループ各店舗(一部店舗を除く)中部・関西エリアの各店、近鉄駅営業所、三重交通主要きっぷ売場、近鉄百貨店(一部店舗を除く)各店ギフトサロン他、主な旅行代理店、主なコンビニエンスストア、公式ホームページなど

駐車場には限りがありますので、会場へは公共交通機関(近鉄五十鈴川駅・JR二見浦駅)からバスまたはタクシーをご利用下さい。

団体入場及び契約等のお問い合わせは、菓子博入場券販売管理センターまでお問い合わせください。
TEL:0596-63-8161 FAX:0596-63-8162 E-mail:nyukan@kashihaku-mie.jp

第12回国内観光活性化フォーラム in いしかわ 平成29年3月3日開催!!



フォーラム会場の石川県立音楽堂（写真提供：石川県観光連盟）

第12回国内観光活性化フォーラムが平成29年3月3日（金）に石川県金沢市の石川県立音楽堂にて当協会の主催、(株)全旅の共催により開催されます。

3日（金）は、午前中に石川県支部創立50周年記念事業として、オーケストラや石川県の伝統芸能などを行い、皆様をお迎え致します。引き続き13時30分からは、国内観光活性化フォーラムにおいて、基調講演、記念講演、表彰式や次回開催地引継ぎ式などが予定されています。フォーラムの開催に併せて、イベント会場では石川県を中心とした観光PRや物販のブースが多数出展されます。そして、夕刻には会場をホテル金沢へ移動し地元主催による懇親交流会が、また終了後には金沢市内ライトアップツアー及び金澤茶屋遊び・体験ツアーが希望者対象に実施されます。

翌日の4日（土）には地元実行委員会主催によるエクスカッションを3つのコース（能登、金沢市内、小松加賀）で実施し、新しい石川県内の着地型旅行を実際に体験していただけるようご用意して、皆様のご参加をお待ちしております。

また、フォーラム前日の2日（木）には、(株)全旅主催による「全旅インバウンド商談会



in いしかわ」がホテル金沢で開催され、台湾の旅行会社30～40社が参加する予定です。

第12回目となる国内観光活性化フォーラムで北陸・石川県の魅力ある観光素材を思う存分お楽しみ下さい。



北陸新幹線 金沢駅（写真提供：金沢市）



災害に負けずに旅行振興に取り組もう



一般社団法人 全国旅行業協会

会長 二階 俊成

秋も深まって参りました。8月末に東北地方に上陸した台風10号の豪雨により東北地方から北海道地方を中心に大きな被害が発生し、中でも岩手県宮古地区や北海道道東地区の十勝地方は甚大な被害を受けました。その後も9月から10月にかけて台風が連続して上陸し、全国各地で豪雨、強風などによる被害が発生し、10月21日には鳥取県中部を震源とする地震が発生しました。犠牲になられた方々のご冥福をお祈り申し上げますとともに、被災された皆様に心よりお見舞いを申し上げます。

夏から秋の観光シーズンまっただ中のこの時期に、全国5500社の会員の皆様は旅程変更、列車や航空便の変更など、お客様への対応に追われました。我々旅行業界としても災害による被害を受けた地域について、政府や都道府県などが公表する情報を踏まえ、正確な情報提供を行い、直接の被害がない地域を含め、風評被害の発生防止に最大限努めていくことが大切です。台風や豪雨による各地の大きな被害を見ても、災害に強い国づくりのために積極的に取り組んでいくことが何よりも重要であります。

9月4日には、全国9地域13会場で平成28年度国内旅行業務取扱管理者試験が開催され、多くの受験者が試験に臨み、無事に終了することができました。試験当日は台風12号が九州地方に接近しましたが、幸い予定通り実施することができました。受験者はもとより、この日のために事前準備や実施運営、監督員などの事務に携わった会員や各支部の皆様、誠にご苦労さまでした。

9月23日午後には、東京ビッグサイトにおいて第3回「ツーリズムEXPOジャパン2016」が開催され、当協会もブースを出展し、職員により全旅協の活動を来訪者にPRしてもらいました。

9月26日には、熊本地震からの観光復興支援の一環として熊本県天草市において第7回支部長連絡会が開催されました。会議では、本年1月の軽井沢スキーバス事故で問題となった貸切バス運賃・料金制度の成り立ちについて、名古屋大学の加藤博和准教授を講師にお招きし、講演と質疑応答が行われました。また、懇親会には中村五木天草市長をはじめ地元関係者にもご臨席を賜り、送客支援活動についての意見交換も行われました。ご参加いただいた全国の支部長の皆さんご苦労さまでした。

国際観光に目を向けますと、日本とベトナムが国家プロジェクトとして進める「日越大学」が9月9日に開学し、私が会長を務める日越友好議員連盟のメンバーとANTA、JATAの日本側観光関係者他が開学式に参加しました。開学式において、私は日本とベトナムの友好関係を基礎に開学された本大学で学ぶことで、両国関係のさらなる発展に貢献するだけでなく、アジアや世界で活躍する人材に成長されることを心より期待しますと一期生の学生の皆様に祝辞を述べました。2015年におけるベトナムからの訪日客数は前年比49%増の18万5千人、日本からの訪越客数は同4%増の67万7千人で、今後も両国の双方向の観光交流の一層の促進に努めていきたいと思っております。

観光が明るくなれば世の中は必ず明るくなります。全国の会員の皆様の一層の奮起を期待しております。



第8回常任理事会(平成28年9月27日 熊本県天草市)



第7回支部長連絡会(平成28年9月26日 熊本県天草市)

第7回支部長連絡会、 第8回常任理事会

第7回支部長連絡会

第7回支部長連絡会が、熊本地震からの復興支援の一環として、平成28年9月26日(月)15時40分より熊本県天草市のホテルアレグリアガーデンズ天草にて、2部制(第1部を貸切バス運賃・料金制度に関する講演、第2部を支部長連絡会)で開催された。

会議の冒頭、近藤幸二副会長より開会挨拶がなされた後、中間幹夫(株)全旅社長より来賓挨拶がなされた。

続いて、第1部として、加藤博和名古屋大学大学院環境学研究科准教授より、「貸切バス運賃・料金制度の

成り立ち―なぜ守らないといけないのか?―」について、講演がなされた。

その後、第2部に入り、平成28年度国内旅行業務取扱管理者試験の実施状況、平成28年度国内旅程管理研修の実施概要、平成28年熊本地震に係る義捐金の贈呈、第12回国内



加藤博和名古屋大学准教授による講演(平成28年9月26日)

における入会審査方法の一部修正(案)、個人番号提供のお願い、法人の事業開始等届出書及び申告書の提出、平成28年度会員実態調査の実施等、について説明がなされた後、加藤正明副会長より閉会挨拶がなされ、終了した。

第8回常任理事会

第8回常任理事会が、平成28年9月27日(火)8時30分より熊本県天草市のホテルアレグリアガーデンズ天草で開催された。

会議の冒頭、國谷一男副会長より開会挨拶がなされ、その後、報告事項に移り、平成28年度国内旅行業務取扱管理者試験の実施状況、第12回国内観光活性化フォーラム in いしかわの開催準備状況、平成28年熊本地震に係る義捐

金の贈呈、役員在任年齢規程並びに支部長及び運営委員任用規程の一部改正の検討状況の中間報告等について報告された。

引き続き協議事項に入り、以下の審議が行われた。

1. 新規入会審査事務に対する特別事務経費の支給(案)

入会申請が急増し審査事務負担が増大している支部に対して特別事務経費を支給することが提案され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。

2. 新規入会申込者(案)

新規入会申込者(案)として、条件なし入会5支部5社、条件付き入会23支部40社の入会申込みについて提案され、協議の結果原案

通り承認され、次回の理事会に報告することとなった。

3. 協会会費の納入遅延会員への対応(案)

協会会費の納入遅延会員への対応として、未納会員に対し会費納入期限の遵守徹底及び支部から本部への迅速な送金を行うこと等が提案され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。

4. 協会支部における入会審査方法の一部修正(案)

協会支部における入会審査方法について、協会支部における入会審査の際、代表者だけでなく旅行業務取扱管理者の出席を義務づけることが提案され、協議の結果原案通り承認され、次回の理事会に提案することとなった。

軽井沢スキーバス事故を踏まえ貸切バスツアー適正取引推進委員会をバス及び旅行業の三団体により設置／貸切バスの「安全運行パートナーシップ宣言」を発出 観光庁がニューヨーク市における爆発事件等の発生に伴う注意喚起を発出

軽井沢スキーバス事故を踏
まえた対応

(日本バス協会、日本旅行業
協会、全国旅行業協会)

本年1月に発生した軽井沢
スキーバス事故を踏まえ、8月
下旬に以下の対応を行った。

①貸切バスツアー適正取引 推進委員会の設置

本年1月15日に長野県軽
井沢町において、多数の死傷
者が発生する誠に痛ましいス
キーバス事故が発生した。貸
切バス、旅行業の両業界にとつ
て「安心安全」は旅の基本で
あり、平成23年6月に「安全
運行パートナーシップガイド
ライン」を策定し、取組みを

進めてきたところである。

しかしながら、今回の事故
が発生し、二度とこのような
痛ましい事故が起きることの
ないよう、両業界としては一
層連携を密にして安心安全
への取組みを強化しなくては
ならない。

このため、当協会及び(公
社)日本バス協会、(二社)日本
旅行業協会では、本年6月3
日に国土交通省の軽井沢スキ
ーバス事故対策検討委員会が
取りまとめた「安全・安心な貸
切バスの運行を実現するため
の総合的な対策」(以下「総合
的対策」)の指摘に基づいて、旅
行業者と貸切バス事業者の手
数料等を含めた取引関係を適
正化することを目的として、
共同して第三者機関である

「貸切バスツアー適正取引推
進委員会」を設置し、これによ
り自らの力で改善を進めるこ
ととした。

具体的には、本委員会のも
とに通報窓口を設置し、運賃
違反等の事例があった場合に
それぞれの業界団体が連携
しその改善、指導を行う。通
報窓口へ寄せられた事案のう
ち専門家によるチェックが必
要と判断されるときは、有識
者、弁護士及び各業界団体に
より構成される本委員会に
付議し、その審議結果に基づ
いて改善等を図ることとなつ
た。また、委員会で審議され
た事案で、法令違反の可能性
が高い場合には行政庁や公正
取引委員会へ通知することと
なった。

②貸切バスの安全運行パート ナーシップ宣言の策定

旅行業者と貸切バス事業
者が、お互いの事業活動をす
る上で欠かすことのできない
パートナーであることを理解
し、その協力体制の確立によ
り法令等を遵守することを
宣言、公表し、安全で快適な

サービスを旅客に提供するこ
とを目的として、平成23年6
月、日本バス協会、全国旅行
業協会、日本旅行業協会の三
団体で「安全運行パートナー
シップガイドライン」を策定
した。

その後、軽井沢スキーバス
事故を受け、本年6月3日
に国土交通省の軽井沢スキ
ーバス事故対策検討委員会
の「総合的対策」の指摘に基
づいて、本年8月に利用者へ
の情報提供、適正な運賃・料
金の収受に関する内容を追
記し、また、名称を「安全運行
パートナーシップ宣言」に変更
し、発出した。

本宣言の内容を踏まえて、
安全で快適な旅行サービスの
提供にご留意願いたい。

貸切バスの安全運行パートナ ーシップ宣言(当協会会員専 用ホームページ)

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/2857.html>

平成28年熊本地震にかかる 対応 (全国旅行業協会)

平成28年4月14日と16日
の二度にわたり熊本県熊本
地方を震源とする大地震
(平成28年熊本地震)が発生
した。その後も地震が断続
的に発生し、熊本県や大分県
を中心に甚大な被害が発生
した。

平成28年熊本地震に対す
る当協会の対応については、本
誌5・6月号及び7・8月号で
掲載したところであるが、本
年4月20日に開催された熊本
地震ANTTA本部第3回対策
会議の決定に基づいて、被災会
員への義捐金を各支部を通じ
て募った結果、全国から
491万2千円もの義捐金が

寄せられた。

全国より寄せられた義捐
金を配分基準に基づき、熊
本県支部に455万円が、大
分県支部に36万2千円がそ
れぞれ贈呈された。

平成28年8月5日には、当
協会の國谷副会長と有野専
務理事が熊本県支部事務局
を訪問し、國谷副会長より猪
塚雄二熊本県支部長及び住
吉壮介(二社)熊本県旅行業
協会会長に義捐金が手渡さ
れた。



義捐金にご協力いただきま
した会員の皆さまの温かいご
支援に心より感謝を申し上げ
ます。

平成28年8月台風災害にか かる正確な情報提供 (観光庁)

観光庁では、平成28年8月
台風災害にかかる正確な情報
提供について、周知の依頼を行
った。

主な内容は、本年8月に相
次いだ台風により、北海道、岩
手県を中心に日本各地におい
て被害が生じており、一部の地
域においては、観光への影響も
生じている状況にある。

このような地域において観
光需要を回復させていくた
めには、交通機関や観光施設
の営業状況など現地の状況
を正確に知ることが重要で
ある。

ついでには、平成28年8月台
風災害に関する正確な情報の
収集に努め、旅行者又は旅行

予定者からの問い合わせなど
に際しては、政府や都道府県
等関係機関が公表する情報
も踏まえ、正確な情報提供を
図るよう、周知の依頼がなさ
れた。

当協会は、これを受けホーム
ページ及びANTTAニュースメ
ールにて周知を行った。

平成28年8月台風災害にか
かる正確な情報提供
<http://www.anta.or.jp/mmb/news/detail/2923.html>

海外旅行における注意喚起 (観光庁)

「ニューヨーク市における爆発事
件等の発生に伴う注意喚起」

9月17日夜(現地時間)米国の
ニューヨーク市の繁華街(チェ
ルシー地区)で多数の負傷者に
及ぶ爆発が発生した。

本事業は、ニューヨーク市マン
ハッタン区23丁目6番街と7番
街の間(チェルシー地区)の路

上においてゴミ箱が爆発し、消
防当局の発表によれば、多数
の負傷者が発生した。また、同
日午前には、ニュージャージー州
シーサイドパークのマラソンレ
ース会場にてパイプ爆弾が爆
発する事件が発生した。負傷
者はなかった。両事件は、警察
当局が捜査中であり、現在の
ところ、両事件の関係性も不
明である。

本事業を踏まえ外務省で
は、翌18日に海外安全ホーム
ページにおいてスポット情報を
発出し、観光庁を通じて周知
及び注意喚起の依頼がなさ
れた。

当協会は、これを受けホーム
ページ及びANTTAニュースメ
ールにて周知を行った。

(米国)ニューヨーク市にお
ける爆発事件等の発生に伴う注
意喚起(当協会会員専用ホー
ムページ)
<http://www.anta.or.jp/mmb/news/detail/2927.html>

ANTA主催苦情対応勉強会 苦情対応セミナー

ANTA主催の苦情対応勉強会
を水戸市、奈良市、千葉市及び
札幌市で開催

ANTA苦情対応勉強会
が水戸市、奈良市、千葉市、
札幌市においてそれぞれ開催
された。

●水戸会場（茨城県立青少年会館）平成28年8月24日（水）

当日は、74名が参加し、冒頭、木村進茨城県支部長及び浅子と世苦情弁済委員長より挨拶がなされ、続いて浅子委員長より軽井沢スキーバス事故を受けての全旅協の対応や旅行者が遵守すべき事項について説明がなされた後、13時40分より勉強会がスタートした。



木村進茨城県支部長による開会挨拶

勉強会の第1部は、山本厚弁護士による「そうだったのか！旅行の法律」と題して、標準旅行業約款や旅行契約に關係する民法や消費者契約法などの法律について解説がなされた。休憩後の第2部では、中川宜和苦情弁済副委員長（奈良県支部長）が講師となり、苦情対応の基本及び苦情対応の実践について、実例を挟みながら、プロの「旅行者者」としてのお客様への向き合い方等について講義がなされた。その後、質疑応答を行い、最後に長山克己茨城県支部副支部長による挨拶で閉会した。

●奈良会場（大和ビルやまと会議室）平成28年8月30日（火）

当日は、51名が参加し、冒頭、西川久男奈良県支部副支部長



浅子と世苦情弁済委員長による開会挨拶

より挨拶がなされた後、14時10分より勉強会がスタートした。



西川久男奈良県支部副支部長による開会挨拶

勉強会の内容については、前記の会場と同様に第1部は山本弁護士により旅行業約款やその他の法律について講義がなされ、第2部では中川講師により苦情対応にあたる基本・実践、プロの「旅行者者」としてのお客様への向き合い方等について講義がなされた。

その後、質疑応答を行い、最後に中島昭人奈良県支部専務理事による挨拶で閉会した。

●千葉会場（千葉市文化センター）平成28年9月13日（火）

当日は、43名が参加し、冒頭、大原秀雄千葉県支部副支部長より挨拶がなされた後、13時40分より勉強会がスタートした。

勉強会の内容については、第1部は山本弁護士により旅行業約款やその他の法律について講義がなされ、第2部では



和田雅夫北海道支部長による開会挨拶

中川講師により苦情対応にあたる基本・実践、プロの「旅行者者」としてのお客様への向き合い方等について講義がなされた。

その後、質疑応答を行い、最後に長崎正男千葉県支部長による挨拶で閉会した。



長崎正男千葉県支部長による開会挨拶

した。

勉強会は、第1部は山本弁護士により旅行業約款やその他の法律について講義がなされ、第2部では中川講師により苦情対応にあたる基本・実践、プロの「旅行者者」としてのお客様への向き合い方等について講義がなされた。



中川宜和苦情弁済副委員長（奈良県支部長）



山本厚弁護士

講義終了後、軽井沢スキーバス事故を受けての全旅協の対応や旅行者が遵守すべき事項について浅子委員長より説明がなされ、最後に松山司運営委員による挨拶で閉会した。

苦情対応セミナーを 東京・大阪・岡山で開催

当協会は、JATAとの共催で「苦情対応セミナー」を11月～1月に実施する。

このセミナーは、日常発生しやすい旅行の苦情トラブル案件について、未然防止の観点から旅行業法及び旅行業約款の関連事項を再確認し、苦情相談の対応及び苦情処理の方法等を習得することを目的としている。

日程は次のとおり。

- 東京会場Ⅰ（全日通霞ヶ関ビル）平成28年11月21日（月）
- 岡山会場（岡山国際交流センター）平成28年12月15日（木）
- 大阪会場（たかつガーデン）平成28年12月16日（金）
- 東京会場Ⅱ（全日通霞が関ビル）平成29年1月23日（月）

開催時間は東京及び岡山会場は13時30分～16時30分、大阪会場は13時30分～17時。参加費は無料。

講師は東京及び岡山会場は三浦雅生弁護士、大阪会場は中村嘉男弁護士、津木陽一郎弁護士。詳細は当協会ホームページを参照のこと。

平成28年度 国内旅行業務取扱管理者試験 実施結果

試験地	区 分	申込者(人)	受験者(人)	合格者(人)	合格率(%)
北海道	一般	703	618	178	28.8%
	免除	33	33	14	42.4%
	計	736	651	192	29.5%
宮城県	一般	708	605	156	25.8%
	免除	50	47	15	31.9%
	計	758	652	171	26.2%
埼玉県	一般	1,063	923	254	27.5%
	免除	65	65	34	52.3%
	計	1,128	988	288	29.1%
東京都	一般	7,076	6,131	2,275	37.1%
	免除	326	320	167	52.2%
	計	7,402	6,451	2,442	37.9%
愛知県	一般	1,781	1,585	520	32.8%
	免除	105	102	43	42.2%
	計	1,886	1,687	563	33.4%
大阪・神戸	一般	3,205	2,771	823	29.7%
	免除	160	154	86	55.8%
	計	3,365	2,925	909	31.1%
広島県	一般	460	381	109	28.6%
	免除	50	48	23	47.9%
	計	510	429	132	30.8%
福岡県	一般	1,389	1,203	255	21.2%
	免除	103	102	52	51.0%
	計	1,492	1,305	307	23.5%
沖縄県	一般	289	252	71	28.2%
	免除	13	12	6	50.0%
	計	302	264	77	29.2%
全国集計	一般	16,674	14,469	4,641	32.1%
	免除	905	883	440	49.8%
	総合計	17,579	15,352	5,081	33.1%

（参考）平成27年度

全国集計	一般	16,376	14,280	3,970	27.8%
	免除	781	753	438	58.2%
	総合計	17,157	15,033	4,408	29.3%

平成28年度国内旅行業務取扱管理者試験 実施結果
5081人が国内管理者資格を取得 合格率は33.1%

当協会が観光庁長官試験事務代行機関として平成28年9月4日（日）に全国9地域13会場で実施した国内旅行業務取扱管理者試験の合格発表が、10月26日（水）に行われた。本年度の国家試験の受験申込者1万7579名（一般受験申込者1万6674名・一部免除申込者905名）、試験当日の受験者は1万5352名（一般受験者1万4469名・一部免除受験者883名）であった。このうち合格者は5081名（一般受験合格者4641名・一部免除合格者440名）、合格率は全体で33.1%（一般受験合格率32.1%・一部免除合格率49.8%）となった。



大阪会場（関西大学）



愛知会場（名城大学）

ツーリズムEXPOジャパン2016 ANTA広報ブースを出展

世界最大級の旅の祭典「ツーリズムEXPOジャパン2016」(主催…公益社団法人日本観光振興協会、一般社団法人日本旅行業協会)が、平成28年9月23日(金)～25日(日)の3日間、東京都江東区の東京ビッグサイトで開催された。

同イベントは、海外旅行・訪日旅行および国内旅行振興のため、多くの産業と地域の魅力を結集しており、1年目は「ホップ」「新しい旅が始まる。」、2年目は「ステップ」「動く。感じる。」



旅になる。」、3年目となる今年、は、ジャンプの年として「旅は変える。人生を。世界を。」をテーマに、2020年への次なるステージへの展開を視野に「ジャンプ」の飛躍にふさわしいテーマが設定された。

同イベントは、「ツーリズムEXPOジャパンフォーラム」、「商談会」、「国内・海外の国・企業・団体によるブースが出展される「展示会」、「顕彰事業」、「JAPAN NIGHT」で構成され、このうち「展示会」は、当協会のブースを含め全国47都道府県と140の国・地域から1181の企業・団体の出展があり、来場者数の合計は18万5844人に達した。

当協会は、ブースを出展し、平成29年3月3日に開催される「第12回国内観光活性化フォーラム in いしかわ」のポスターや、平成28年熊本地震からの観光復興を応援する熊本・大分ポスターを掲示するとともに、旅行契約のポイントをもとめたリーフレット「旅のための安心ガイド」やツアー登山の手引き「山を歩こう」などを来場者に配布し、当協会の事業についてPRを行った。

また、ブース来訪者に国内旅行に関する意識調査を実施した。

日越大学修士課程開設に伴う 日越友好訪問団の訪越

日本政府とベトナム政府の協力の下で設立が進められてきた日越大学の大学院修士課程コースが9月9日にベトナムのハノイに開学し、その開学式が平成28年9月9日(金)にベトナム国家大学ハノイ校・グエンバンダオ講堂で行われた。

日越大学は、アジア最高水準の研究・教育機関として、ベトナムの政府や産業界、日系企業などで中核を担う人材を育成する狙いで設立され、教育分野の支援・連携を通じ、日越両国関係のさらなる強化の契機とすることを目指している。



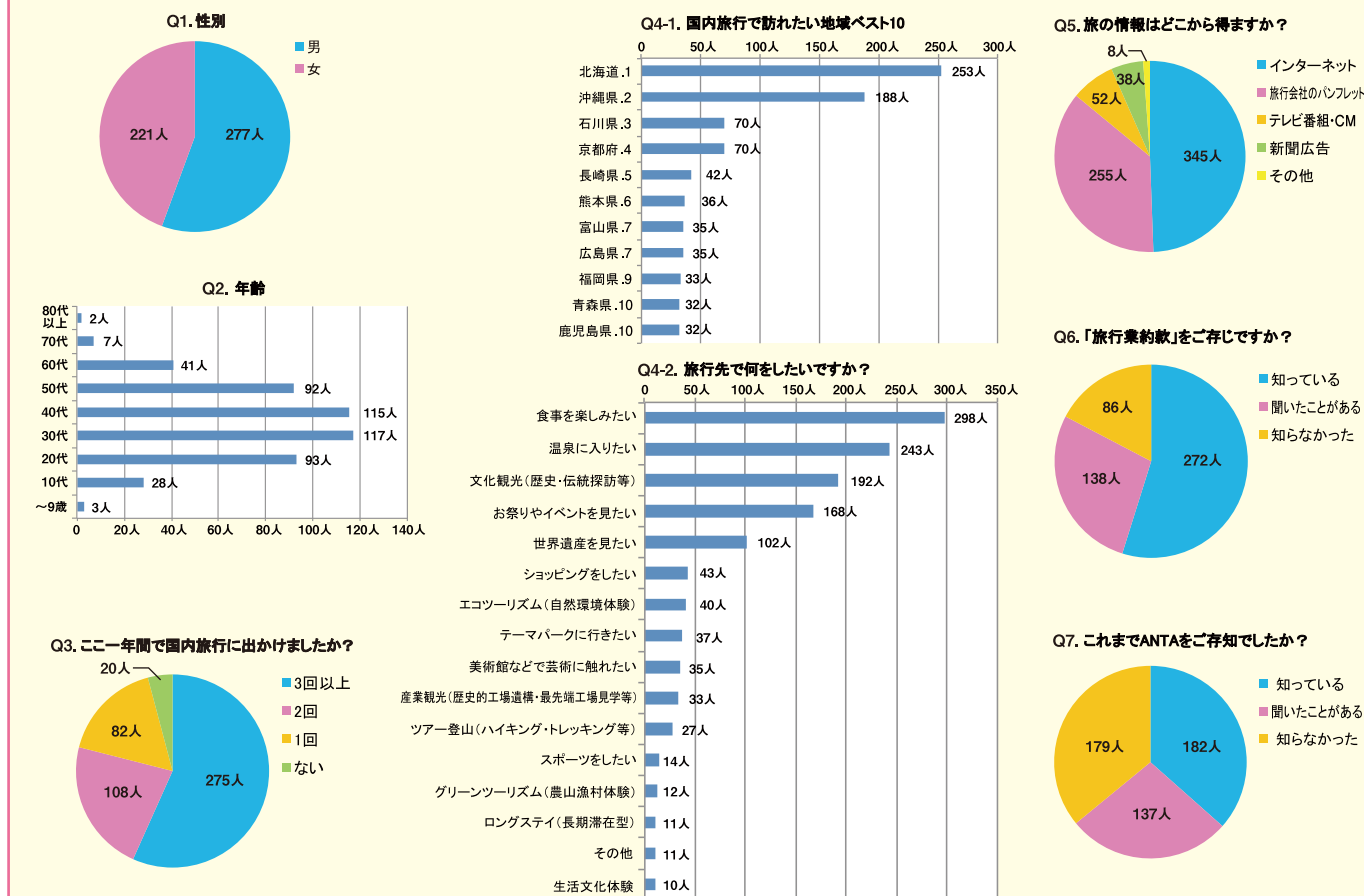
日越大学開学式

学長には古田元夫東大名誉教授(ベトナム近現代史)が就任され、1期生として企業管理、環境工学、公共政策などの6コースに70人が入学した。

開学式には、日本側からは当協会の会長である二階俊博自民党幹事長・日越友好議員連盟会長をはじめ、長年にわたり日越友好促進に尽力され、「日越大学」構想に取り組んでこられた武部勤日越友好議員連盟特別顧問(元衆議院議員)、

「ツーリズム EXPOジャパン2016」における国内旅行に関する意識調査の概要

当協会では、平成28年9月23日(金)～25日(日)開催の「ツーリズムEXPOジャパン2016」にANTAブースを出展し、来場者に対して国内旅行に関するアンケート調査を行った。集計結果は以下の通り。



平成28年度会員実態調査ご協力への御礼

当協会では、会員の皆さまの現況や事業展開などを調査し、協会の事業運営や対外活動に反映させるため、当協会に所属する正会員旅行業者5,524社(平成28年8月1日現在)を対象に、今年度も会員実態調査を実施しました。

今年度より、従来の書面での回答に加え、会員専用ホームページを活用し、インターネットでの回答も併用して実施し、締切日の10月10日現在で会員2,785社の皆様よりご回答いただき、提出率も前年を大幅に上回り50.4%となりました。

皆様から頂きましたご回答の内容を集計し、次号のANTAニュース1・2月号において結果を報告させていただきます。

ご協力いただきました会員の皆様に厚く御礼申し上げます。引き続き、協会運営にご協力のほど、よろしくお願いいたします。

旅で応援



がんばろう! 日本

がんばれ熊本 がんばれ大分 でかけよう九州!



—— ANTAは送客支援を通じて熊本・大分・九州の観光復興を応援します ——



全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています
一般社団法人 **全国旅行業協会**
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



観光庁
Japan Tourism Agency

カタルーニャ州観光局の来訪



スペイン北東部の地中海沿岸にあり交通の要衝として古くから栄えているカタルーニャ州の観光局でアジア太平洋地域のマーケティングを担当する役員のセルジー氏、ディレクターのダビッド氏、カタルーニャ州政府貿易投資事務所貿易担当の湯原氏が、平成28年9月21日、当協会本部を来訪し、有野専務理事、菊池経営調査部長ほかと観光交流促進について意見交換を行った。

セルジー氏は、アジア太平洋地域において日本を重要なマーケットと捉えているが、現状では同州の州都バルセロナ県以外の地域を訪問する日本人観光客が少ないことを説明した。さらに、観光の面では、カタルーニャ州の象徴の一つとされる「人間の塔」を日本でも披露する計画を進めており、カタルーニャの豊富な観光資源をANTA会員にもご紹介したいので協力して欲しいと表明された。

株式会社全旅 平成28年度 全国営業所会議



中間(株)全旅社長による開会挨拶

ど最近の取扱いな

(株)全旅が平成28年度全国営業所会議を熊本市内で開催(平成28年10月4、5日)

本年4月14、16日に発生した熊本地震によるキャンセルや風評被害により厳しい状況に立たされている熊本県の観光復興の一助となるよう、(株)全旅は、10月4日、5日の両日、全国営業所社長会議を熊本市内において開催した。台風18号の接近で天候が心配されたが、予定通り開催となり、

(株)全旅の中間社長以下の役員、全国の営業所の代表、全旅協からも来賓として同社の顧問を務める國谷副会長、有野専務理事が出席し、開催された。

会議の冒頭、佐藤副社長の開会挨拶に続き、中間社長より、(株)全旅の営業推進への協力を感謝の意が表され、熊

(株)全旅の経営についてご報告し、(株)全旅の事業の発展と全旅協の会員ののために尽力したいとの挨拶があった。その後、来賓として出席した國谷副会長より挨拶が述べられ、会議に入った。翌日午前には、「行政との連携に重点を置いた活動報告と今後の展望」、「鹿児島県旅行業協同組合の着地型事業の取り組み」を研修テーマに事業会社による事例発表が行われ、終了後に佐藤副社長の挨拶により閉会した。



國谷副会長による来賓挨拶

全旅協（ANTA）正会員であることの広報活動について

カード型外務員証の普及促進

当協会では平成21年4月よりプラスチック製によるカード型外務員証を作成しております。

このカード型外務員証は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン]がなされたものとなります。

従来、当協会で作成していた紙の外務員証につきましては、平成25年3月31日をもって配付が終了したことに伴い、現在、紙の外務員証をご利用いただいている場合、使用できる期間は今回の旅行業登録の更新時までとなり、次の更新登録以降につきましては、カード型外務員証のみとなります。

また、平成22年4月から5年間の期間(平成27年3月末まで)で実施した利用促進キャンペーンを、平成30年3月31日まで3年間延長して実施することとなりました。1社につき2枚目まではキャンペーン価格の500円で作成できます。(3枚目からは通常価格の1,500円)

カード型外務員証の申請書類は、所属する支部事務局あてにご提出ください。

名刺や封筒へのANTA (全国旅行業協会)正会員の 表示について

当協会では、指導調査広報委員会において、当協会の正会員であることの消費者への認知度の向上について、具体的な検討を行ってきました。

本委員会及び地方代表者連絡会での協議にて、会員の旅行者が当協会の正会員であることを名刺や封筒に表示するとともに、協会会員の営業所に会員証ステッカーを貼ることにより、消費者への信用を高めるとともに認知度の向上に努めることとなりました。

会員証ステッカーについては、平成25年のANTA NEWS5・6月号に同封し全会員に発送しましたが、今後、名刺や封筒を作成する際には、下記の記載例を参考に協会名をご活用 of のほど、よろしくお願いいたします。

名刺表示例(その1)



名刺表示例(その2)



名刺表示例(その3)

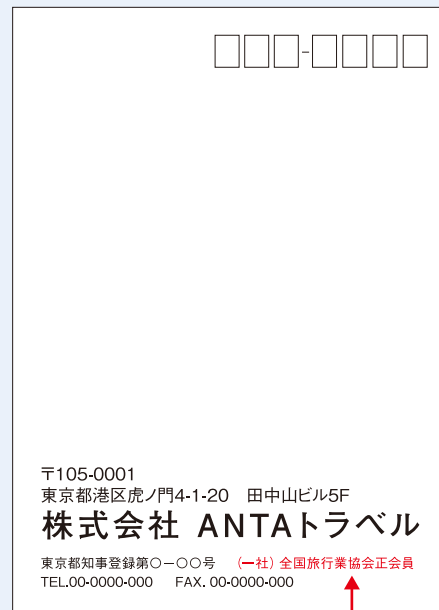


ANTA正会員であることの記載をしてください

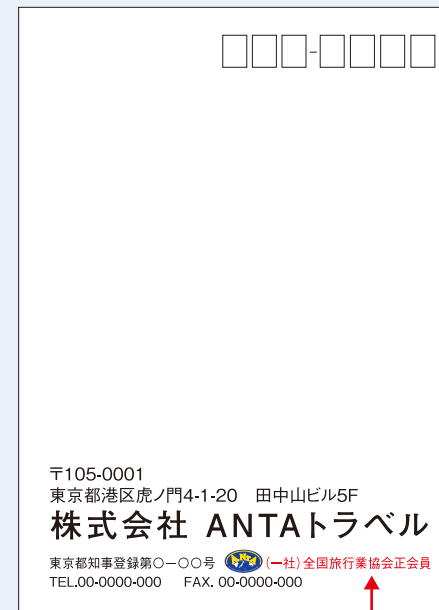
当協会は、平成25年4月1日に一般社団法人に移行しました。

新たに名刺や封筒を作成する場合は、ANTA正会員もしくは一般社団法人全国旅行業協会正会員と表記してください。

封筒表示例(その1)



封筒表示例(その2)



封筒表示例(その3)



ANTA正会員であることの記載をしてください

全旅協作成

カード型統一外務員証

利用促進キャンペーン(平成30年3月31日まで3年間延長となりました)

1社につき2枚作成まで **500円**(1枚あたり)でご提供



標準
(ピンク)



国内管理者向け
(ライトグレー)



総合管理者向け
(ライトブラウン)

本証は、旅行業法施行規則に定める第10号様式(外務員証様式)に加え、旅行業務取扱管理者資格を表示し、有効期間を定めた外務員証です。
・カードサイズは縦5.5×横8.6cm、クレジットカードと同じサイズです。
・このカード外務員証は「旅行業務取扱管理者証」としては使用できません。

全国旅行業協会では、当協会の正会員に所属する外務員を対象に、プラスチック製カードタイプの「統一外務員証」の作成事業を行っており、カード型「統一外務員証」の更なる普及を図るため、平成27～30年度まで3年間延長し、利用促進キャンペーンとして、1社につき2枚までの作成を上限に利用促進価格500円(1枚あたり)にてご提供いたします。

このカード型「統一外務員証」は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準(未取得):ピンク、国内資格:ライトグレー、総合資格:ライトブラウン]がなされた外務員証です。

作成をお申込みの際は、申請書を各所属支部までご提出ください。申請書には、必要事項をご記入くださり、同申請書に外務員の顔写真の貼付及び代表者印を捺印のうえ、また、旅行業取扱管理者を取得されている場合は、合格証の写しを添えてお申し込みください。

なお、カード型「統一外務員証」の使用有効期間は、貴社が旅行業登録を更新する有効期間満了日までとなります。

1 発行対象：当協会の正会員に所属する外務員

2 作成費用(会員1社につき)

- ・2枚作成まで：利用促進価格 1枚あたり 500円(税込)
- ・3枚作成以降：通常価格 1枚あたり 1,500円(税込)
- ※ 利用促進価格(500円)でのご提供は、平成22年4月1日から平成30年3月31日までの間に1社につき2枚までの作成を上限としており、3枚目以降の作成は通常価格(1,500円)でのご提供となります。

3 提出書類

申請書に必要事項をご記入のうえ、下記書類を各所属支部までご提出ください。

- ① 作成申請書(申請書に外務員顔写真を貼付し、代表者

印を押したもの)

- ② 旅行業務取扱管理者試験合格証書の写し(資格取得の場合、申請書に併せホチキス綴)

4 外務員証の有効期間

本証は、貴社が旅行業登録を更新登録する有効期間満了日までご使用が可能です。

次期更新登録日までの残存期間が有効期間となります。更新登録日が近づくほど、使用できる期間が少なくなりますので、申請時期には、十分にご注意ください。

ただし、すでに更新登録の手続きが完了し、行政庁より更新登録が認められている場合は、ご申告に基づき、更新後の有効期間満了日として作成することが可能です。

[カードの作成期間は約3週間です。]

<申請書作成上のご注意>

- ① 申請書の各項目は漏れなく記入してください。また、旅行業登録に関する項目は、行政庁への旅行業登録どおり正確に記入してください。
- ② 外務員の顔写真及び代表者印は、鮮明なものをご提出してください。なお、代表者印の押印は、セキュリティ上、実印(登記印)でなく、代表者の役職印(業務印)を推奨します。また、社印での作成はいたしかねます。
- ③ 「旅行業務取扱管理者合格証書の写し」が添付なき場合は、標準カードとして取り扱いをさせていただきます。
- ④ 氏名等の外字に関する取り扱いは、JIS第2水準までの文字とさせていただきます。
- ⑤ 提出書類のご返却はいたしかねますので、必ず控えをお取りください。

本件に関するお問合せ先 一般社団法人 全国旅行業協会 本部事務局 経営調査部 カード外務員証担当 電話 03-5401-3600

カード外務員証の作成申請書は当協会ホームページ (<http://www.anta.or.jp>) よりダウンロードしてください。 ※お申込先は、各所属支部になります。

上海市 (シャンハイシ)

地 理：上海市は中国の東側(華東エリア)、長江の河口に位置しており、総面積は約6300km²(東京都の面積の約3倍)、人口密度は約2930人/km²に及び、中華人民共和国の商業・金融・工業・交通などの中心の一つである。常住人口や市内総生産は、首都の北京市を凌ぎ中国最大である。国際色がとても豊かな中国最大級の都市であり、中華人民共和国国務院により国家中心都市の一つに指定されている。

気 候：地域的には亜熱帯気候に属するが、四季がはっきりしており、気候は東京とあまり変わらない。春は温暖で、夏は湿度が高いためかなり蒸し暑く、日によっては最高気温が40度近くになることもある。秋は天気が良く過ごしやすい日々が続くが、冬は湿った冷たい風が強くとて寒く感じる。

日本との時差：マイナス1時間。日本が正午の場合、上海市は午前11時。

URL：http://www.shanghaikanko.com/ (上海市旅游局ホームページ)

上海市

北京

●田子坊(たごぼう)

田子坊は、泰康路210弄の通称であり、「上海SOHO」とも呼ばれています。租界当時の上海の街並みが残る路地裏「里弄(リーロン)」を改装して、アートのスポット、レストラン、カフェ、バー、雑貨店などハイ

●K11ショッピング芸術センター

ショッピングと同時に「芸術ウォーク」の旅を楽しむことができ、無料の芸術展覧会が定期的に開かれ、日常生活の中で気楽に芸術文化に触れることができるショッピングモールです。館内には絵画やモニュメントが溢れています。また、植物育成用のLEDライトで野菜やキノコを栽培する都市農園が設けられています。



●M50

「M50」は、上海駅の西側、蘇州河沿いに位置し、1930年代に建てられた紡績工場跡地に2002年にオープンしたアートギャラリーの集中地で、莫干山路50号にあることからM50と呼ばれています。敷地内には国内外から集まるアーティストのアトリエやギャラリー、スタジオが集積し現代アートの発信基地になっています。

●紅坊(へいほう)通称・レッドタウン

紅坊は、正式には紅坊国際文化芸術街区といえます。1950年代に造られた製鉄工場を利用したアートのスポットで、中央の芝生には様々な彫刻作品が展示されていて、それを取り囲むように美術館(上海城市彫塑芸術中心、民



センスなショップが迷路のような通路にとろ狭しと軒を連ね、今は上海を代表する人気スポットになっています。

●上海当代美術館(略称・MOMA)

上海の中心地に位置する公園「人民公園」内にある現代美術館で、中国では数少ない私立美術館の一つです。国内外の現代アート、アニメ、映像、デザイン関連の企画展を多く開催しています。特にアニメ関連の展示では、毎回日本人アーティストの作品も多数取り寄せています。吹き抜け、スロープなどを多用した近代的设计の建物も必見です。芸術館周りは、上海市民の



●古奇園(こきえん)

古奇園は、16世紀半ば明代の嘉靖年間(1522-1566)に造られ、園内には逸野堂、戲鵝池、松鶴園、青清園、鴛鴦湖、南翔壁の6つの区域に分かれ、それぞれの趣が異なります。園内には池が多く、建物が池と調和するように建てられています。また、通りには中国の店が軒を並べ観光客で賑わっています。また、近くには豫園で有名な南翔小籠包の本店があります。



憩いの場になっています。



夜の浦東エリア

上海(しゃんはい)の概要

中央直轄市である上海は、長江が海に流れ込む揚子江デルタに位置し、世界最大級の港を有しており、中国最大の経済都市で金融、貿易、水運の拠点となっています。また、古くから外国との窓口になっており、19世紀後半から20世紀前半にかけて外国の租界(外国人居留地)が作られ、その当時の建築物がレトロな雰囲気をかもし出しています。

2010年に上海万博が開催されインフラ整備も進み、近年は租界時代など年代物の建物をリフォームしたり、再活用するなど新しいスポットの再開発が盛んになるとともに、それを用いたアート施設やギャラリーも数多く建設され、中国現代アートの最前線と言われる地域になっています。M50はかつて倉庫だったエリアがギャラリー街に整備され、紅坊は美術館やギャラリーが集まり個性あふれる作品が沢山展示されています。

また、上海には、長い歴史を感じる寺院・名所や迫力満点の仰天サーカス、大人のムード漂うナイトクラブなど新旧様々なスポットがあります。

また、上海と言えば上海ガニや上海料理が有名ですが、他にスープのたっぷり入った小籠包や点心、角煮、中華チマキなど、日本になじみの深い料理の本場は上海に多くあります。

今年は、11月11日から13日まで中国最大の旅の祭典「中国国際交易会」が上海で開催されることになっています。

主な見どころ

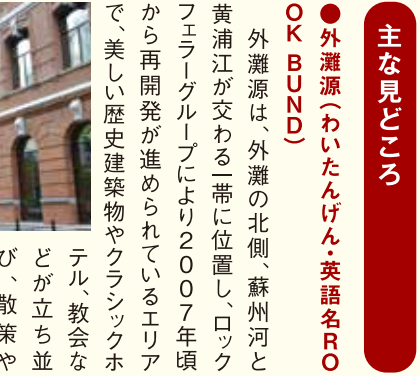
●外灘源(わいたんげん・英語名ROOKBUND)

外灘源は、外灘の北側、蘇州河と黄浦江が交わる一帯に位置し、ロックフェラーグループにより2007年頃から再開発が進められているエリアで、美しい歴史建築物やクラシックホテル、教会などが立ち並び、散策やショッピング、食事ができる素敵な雰囲気が漂うエリアです。「上海外灘美術館」は、現代アーティストたちによる芸術品を展示している美術館で、個性あふれる作品が数多く展示されています。

●老碼頭(らおまとう・英語名THE COOLDOCKS)

2008年9月、再開発が進む黄浦江のほとりに、ポスト新天地としてオープンした話題の新名所です。かつては船着き場や市場、工場などが集まる歴史ある埠頭だったことから「老碼頭(古い港)」という名前が付けられています。広大な敷地

内には、中央の噴水広場を中心にレインガ造りの倉庫群を再生した建物があり、オリ



1800年代中期に造られた「石庫門住宅」(石の門がある住宅)が残る地域を2000年に再開発してモダンな地域に生まれ変わり「新天地」と呼ばれています。域内には、テラスのあるレストラン、上品なバーやカフェ、おしゃれなブティックが建ち並び上海の新しい名所になっています。また、近くには中国共産党第12次全国代表大会が開催された会場があり、当時の写真や文書、資料などが展示されています。



17

16

大阪府支部



大阪府支部（永野末光支部長）では、平成28年9月21日、23日の2泊3日の日程で九州ふっこう割を利用する九州熊本支援ツアーを企画し、（株）オーサカ・ゼンリョが実施いたしました。

ツアーの出発前日には台風16号が日本を縦断し、催行が中止かやきもきしましたが、出発前に回避することができ、予定通り永野支部長をはじめとする会員28名の参加により実施いたしました。

飛行機で阿蘇に入り、ツアー初日は、大観峰、阿蘇神社を中心とした阿蘇周辺を、2日目は平成27年7月に「明治日本の産業革命遺産 製鉄・製鋼、造船、石炭産業」のひとつとして世界遺産に登録された三角西港や天草教会群を、最終日の23日は、天草でのイルカウォッチングや熊本城、水前寺公園を巡るなど、盛りだくさんの「見てよし、食べてよし、温泉よし、熊本復興大いによし」のコースでした。

今回の行程を通じて、熊本の現況を直にふれ、活気を取り戻しつつあることを実感

ANTA「大阪府支部九州熊本支援ツアー」の実施

した、有意義なツアーであったかと思えます。

大阪府支部としては、微力ではありますが、今後も引き続き、徐々に復興しつつある、熊本の現況を大阪府支部会員に紹介し、送客支援につながれば幸いです。



関東地方支部長連絡会

「関東地方支部長連絡会・合同運営委員会」の開催



（二社）全旅協関東地方支部長連絡会（浅子議長）は、去る9月20日（火）さいたま市「大宮ラフォーレ清水園会議室」にて、関東地方合同運営委員会を開催しました。

開催当日は、午前中に関東5県の支部長会議、及び事務局長会議を開催し、午後より各県の運営委員に本部より国谷一男副会長をお招きし総勢30名での開催となりました。

関東では、年一回は各県より運営委員が集まり合同運営委員会を開催することとなっており、この度の開催となったものです。主な議題は、関東として運営を担当している獨協大学での国家試験の報告、国谷副会長からは、軽井沢スキーバス事故について詳しい状況報告をいただきました。

特に今回は、各県（各県旅協）よりバス事故等の緊急時に対応するための各県の連絡網の提出、及び県旅協の緊急事故準備金の状況報告を受け協議を行いました。その結果、既存の各県の連絡網の利点を取り入れた、関東としての連絡網を作り事故発生の際は、関東内において互いに



協力することとなりました。

次に関東で協力して開催することとしている「平成28年度会員の経営基盤の強化・次世代の人材育成研修」のテーマ（議題）についての協議に加え、各種研修事業については会員の受講促進、また各支部長からの提出として

「旅館の無料送迎バスの違法性」や、「全旅協旅行災害補償制度の利用拡大」等について活発に協議を行いました。

会議終了後には約一年ぶりに再会した各県の運営委員は会員相互に情報交換等を行い有意義な時間となりました。

東京観光はもちろん、バスツアーなら

はとバス

コースのご予約は **TEL.03-3761-1100**
団体でのご利用は **TEL.03-5777-0695**
ホームページからの予約も受付中!
<https://www.hatobus.co.jp/>

株式会社 はとバス 東京都知事登録旅行業第2-2379号
〒143-8512 東京都大田区平和島5-4-1

“安心”と“感動”を笑顔にのせて...

大好評 運行中!!

'O Sola mio オー・ソラ・ミオ

2階建てオープンバス

2階建てバスの屋根部分を切り取った【'O Sola mio（オー・ソラ・ミオ）】が大好評運行中!!

車高3.8メートルから見る360度の景色は開放感があり、風や木々の色づきなど季節を肌で感じることができます。新しい東京がきっと見える旅です!!

英語 中国語 韓国語 スペイン語 タイ語
フランス語 インドネシア語 ベトナム語

TOMODACHI GPS 8ヶ国語自動ガイドシステム

【オー・ソラ・ミオ】にはGPSによりバスの走行に合わせたリアルタイムな音声ガイド【TOMODACHI】で海外のお客さまにも東京観光をお楽しみいただけます。

『2度目の鎌倉と江ノ島をめぐる(後編)』 — 鎌倉高校駅前～江ノ島 —

(前号から続く)

鎌倉高校前駅の踏切にすごい人だかり。それも、中国人が多いことに気がつきます。

日本に来る中国人にとっての人気スポットで、皆、写真を撮っています。中国語のSNSで広まり、押し寄せて来るのだそうです。鎌倉もすっかり国際化したようです。

北に向かうとまもなく腰越です。腰越には、漁港があり、「しらす」で有名です。これを天日で干したのが「たたみいわし」で、この付近の料理店に行くと、朝どれのしらすを用いた、「しらす丼」や、「しらすのかきあげ」をはじめ、新鮮なしらすを使った料理を味わうことができます。

江ノ電をまたいで、満福寺があります。かの弁慶が、ここで足止め食って、世に言う「腰越状」を書いたとされ、境内に弁慶が腰かけたという伝説の残る弁慶石があります。



弁慶の腰掛石

駅のすぐ近くにある小動神社(こゆるぎじんじゃ)は新田義貞が鎌倉攻めの戦勝を祈願したと伝えられ、勝利の後、そのお礼として剣一振と黄金を寄進し社殿は新たに再興されたと伝えられます。国道沿いにある鳥居をくぐり、参道をしばらく行き、階段を上ると本殿があり、展望台からは江の島を近くに望むことができます。小動神社に立つと、歴史と海を同時に感じます。これこそがもっとも鎌倉らしい魅力といえるのかもしれません。

江の島は、砂州によって島が海岸とつながったいわゆる陸繋島で、今では陸と繋がっていますが、かつては島でした。海流と波によって砂が堆積して陸と繋がったのです。フランス北西部のモン・サン＝ミシェルと似ていますが、その連想からか、日本を紹介するガイドブックにも詳しく紹介されるようになりました。ヨーロッパ人が、江の島に多く見られるようになったのも、これらのガイドブックによる影響が大きかったようです。

さて、リピーターのお客様には、江の島の謂れを知ってもらい、夕日を見ることをお勧めしましょう。

青銅の鳥居をくぐると参道は、賑やかな門前町をなして、お土産屋さんが並んでいます。少し行くと右手に鎌倉時代から続く「岩本楼」があります。今は、旅館になっていますが、鎌倉時代には江島神社の宿坊「岩本坊」で、のちに「岩本院」となり、この主人が江島神社の3つの宮の総別当を務めていました。この由緒ある院は、江戸時代に歌舞伎「白浪五人男」の舞台として取り上げられ、そこに登場する「弁天小僧」は、岩本院の稚児がモデルであるとも言われています。その他にも、芝居、講談、小説など、数々の名作にその名前が登場します。かつてヒットした歌謡曲に「弁天小僧」というのがあったので年配のお客様にはご存知の方も多いでしょう。

建物の中に古い時代の資料が展示されています。また、ここは、江ノ島の洞窟にちなんだ、「弁天洞窟風呂」やレトロなステンドグラスとテラコッタが優雅な雰囲気をかもし出している「ローマ風呂」(国の登録有形文化財に指定)があって、それを味わうのも一興でしょう。



岩本楼

全旅協保険NEWS

「全旅協旅行災害補償制度」利用推進キャンペーン展開中！！

入賞会員の皆様おめでとうございます。

ご奮闘中の皆様の下期の一層のご活躍をお願いします。

新規利用部門入賞会員	新入会員	既存会員	対策費
利用者数 300名未満	27 社	49 社	3,000円
利用者数 300名以上	6 社	15 社	8,000円
入賞会員数合計	33 社	64 社	

制度利用増加部門入賞会員	基準達成会員数 (9月末途中経過) ※注1	対策費
＜年間基準＞ 利用者増加 500名以上 かつ年間 1000名以上利用	146 社	10,000円

※ 注1 平成28年度3月末においても基準を達成していることが入賞の条件になります。

※ 注2 対策費につきましては原則年度末確定後にお支払いいたしますが
新規利用部門利用者数 300名以上の会員様については別途ご案内いたします。

＜お問い合わせ窓口＞

一般社団法人全国旅行業協会 経営調査部 TEL03(5401)3600
または各都道府県所属支部

全旅協旅行災害補償制度の補償等については
指定代理店 全旅協保険(株)旅行ビジネスサポートへ TEL 03(6272)9704

「地旅」で出会う 日本の笑顔 がんばろう 東北！ がんばろう 東日本！



—— 全国旅行業協会（ANTA）は、東北・東日本の観光復興を支援しています ——

	風評被害の払拭に取り組みます
東北・東日本	正確な情報を提供します
観光復興支援キャンペーン	東北・東日本への送客を支援します
実施中	東北地方への修学旅行の誘致に努めます
	東北産食材の使用を働きかけます



一般社団法人 **全国旅行業協会**
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



観光庁
Japan Tourism Agency

前頁より

門前町が尽きると朱の鳥居が現れます。その奥の階段を上ると竜宮城の入り口にあるような瑞心門があります。江島神社には参道の海に近い方から、辺津宮、中津宮、奥津宮があり、3人姉妹の神様を祀っています。辺津宮には田寸津比売命（たぎつひめのみこと）中津宮には市寸島比賣命（いちしまひめのみこと）奥津宮には多紀理毘売命（たぎりひめのみこと）です。これらは、日本神話に登場する神々で、天照大御神が須佐之男命の持つ剣を譲り受けて生まれたとされる海の神々なのですが、後に、仏教との習合によって、弁財天女とされ、江島弁財天として信仰されるに至りました。海の神、水の神、そして幸福・財宝をもたらし、芸道上達の功德を持つ神として仰がれることになったのです。弁才天は音曲をつかさどる神として知られたため、検校など盲人音楽家や歌舞伎役者なども数多く参拝しました。参拝者のための宿坊も門前に軒を連ねていましたが、それらの宿坊の中でも有名なのが先に出てきた岩本院だったのです。

辺津宮の左に立つのが八角のお堂・奉安殿で、日本三大弁財天のひとつとして有名な裸弁財天・妙音弁財天が安置されています。江戸時代には、この江島弁財天への信仰が集まり、江の島詣の人々で大変な賑わいを見せました。

少しなまめかしい美人の弁財天に見入ってる若い白人の女性がふと振り返って声をかけてきました。「コレハナントイウカミサマデスカ?」「トモビューティフル。ギリシアシンワニデテクルカミサマノヨウダ。」と言っていたのが印象的でした。どこから来たのと聞くと、マイアミビーチ（アメリカ・フロリダ州）から来たという。江ノ島になぜ、フロリダの観光客が？

そう、マイアミビーチと江ノ島のある藤沢市は、1959年に、姉妹都市契約を結んだのです。姉妹都市になったことで交流が進むということを実際に感じたものでした。

江島弁財天は、安芸の宮島、近江の竹生島とともに「日本三大弁財天」の一つで、外国人でなくとも、その美しさに見とれてしまいます。中津宮、奥津宮へは、急な登りのために「エスカー」（一種のエスカレーターのようなもの）が設置されていて、年配者でも参拝できるようになっています。

東山の頂上一帯に江の島サムエル・コッキング苑があります。サムエル・コッキングとは、明治時代、横浜に住んだアイルランド人貿易商の名前で、この地に別荘と庭園を営み、多くの熱帯植物を収集栽培しました。大分登ってきましたので一休みしましょう。ここのティールームからマイアミビーチ広場を通して眺める海のすばらしさも忘れたいものです。

ここから、奥津宮への途中にあるのが「山二つ」といわれる場所です。ここは、大きな海食洞の天井部分が陥没した跡で、上から見ると瓢箪のようにくびれ、ちょうど山が二つに分かれているように見えるのでこの名があり、古い地層を眺めることができます。

奥津宮に祀られる多紀理比賣命は、三姉妹の一番上の姉神で、安らかに海を守る神様といわれています。奥津宮の拝殿天井には酒井抱一の筆になる「八方睨みの亀」が描かれ、奥津宮に向かって右側の燈籠には竜宮の乙姫、左側の燈籠には亀に乗った浦島太郎が精巧に掘り出されています。さすがに、海の神様といわれるだけのことはあります。

奥津宮からは、歩いて約10分。波が荒い岩場に出ますが、この辺一帯を「稚児ヶ淵」と呼んでいて、太公望には、磯釣りのスポットとしても知られています。さらに奥にあるのが江島弁財天信仰の発祥の地といわれる江の島岩屋で、第一岩屋と第二岩屋があり、多くの高僧や武将が「江の島参籠」といって、ここを訪れ、祈願のため籠りました。夏の季節、岩屋に海水が入るので、昔は、旧四月から十月の間、岩屋本宮の神様を山の上の御旅所（奥津宮）に移していたと伝えられています。波が荒くなければ、遊覧船に乗って岩屋を見るのもよいでしょう。ここが江の島参詣の最終目的地で、今までに、多くの参詣者、観光客を引きつけてきたのです。



朱の鳥居と瑞心門



酒井抱一の筆による「八方にらみの亀」 奥津宮



江の島と富士山と夕陽

江ノ島の夕日はとてもきれいです。特に、西に遥かにみえる富士山の山頂に夕日が沈む日は、「ダイヤモンド富士」といって、美しさが際立ちます。江ノ島の展望台「シーキャンドル」から眺めれば、東から西までの美しい海に、ひときわ高くシルエットとなっている富士山が燃えるような夕日の中に浮かび上がり、その美しさは一生忘れることないでしょう。

今まで何気なく通り過ぎていたところにも、ゆっくり歩けば、深い歴史があることが分ります。お客様も何か一つでも、心に残るものがあれば、それをきっかけにして江ノ島、鎌倉エリアのことをもっと知ろうと思うようになり、リピートしてくれるでしょう。江戸時代には、すでに、藤沢から江ノ島、鎌倉への観光ルートが開け、庶民にも大人気だったということが分かるような気がします。そんな「何か」を見つけるために、2度目の鎌倉・江ノ島を考えてはいかがでしょうか？

第38回
COLUMN

添乗からのメッセージ

庄司 正昭
(しょうじ まさあき)



国士館大学 21世紀アジア学部教員。旅行業者・添乗員派遣会社等に勤務。添乗回数は海外国内を合わせ400回を超える。

リピーターにはこちらを

気になる 観光資源 その4

「私はこの観光地に何回も来ているし、お土産屋さんでのんびり休んでいます…」
団体旅行ではよく耳にするお客様からの声です。

旅行も定番化されてきており、リピーターにとっては、違う観光地を選んだとしても、訪れたことのある有名観光地がツアーに入ってしまうことは良くあることです。

今回は、そんな有名観光地の近くでありながら、影に隠れた魅力溢れる観光地を探してみたいと思います。

香川県 金刀比羅宮の旧金毘羅大芝居（金丸座）

香川県観光の定番である「こんぴらさん参り」では、長い階段があり、特に高齢のお客様は上に行かないでお土産屋さんめぐりをされている方も多いようです。確かに年齢が高くなると1368段の階段の負担はかなりのものです。

そんな方々におすすめするのは、「旧金毘羅大芝居 = 金丸座」です。金刀比羅宮へ続く階段を左に折れ、しばらく歩くと歌舞伎特有の旗が見えてきます。

旧金毘羅大芝居は、1835年(天保6年)に建てられた現存する日本最古の芝居小屋です。

たいへんわかりやすい場所にあり、500円の入場料で優秀なボランティアガイドさんが詳しい説明してくれます。ふだん入ることのできない舞台、舞台裏、さらに奈落まで案内してくださり、あっという間に時間が過ぎていきます。

この旧金毘羅大芝居は、江戸時代から金毘羅信仰が全国的に高まり、お参りにきた人のために芝居を楽しんでもらいたいと建てられたといわれています。

小屋の名称は所有者が変わるたびに「稲荷座」、「千歳座」と変更されましたが、現在の「金丸座」は明治33年に改名されたものです。昭和45年には旧金毘羅大芝居として国の重要文化財に指定されました。昭和60年から「四国こんぴら歌舞伎大芝居」が開催され、「四国路に春を告げる風物詩」となり、歌舞伎ファンの憧れとなっています。

ガイドさんの説明の圧巻は、奈落に関するものです。奈落とは、舞台や花道の床下の総称で、サンスクリット語の「naraka」が基になったといわれています。

直径7.3メートルもの廻り舞台を動かすための仕掛けもここにあり、今でも人力で動かしています。そのうす暗さ、息苦しさ…「奈落の底に落ちる..とはまさにこんな感じかも」と体感できる空間です。この

ガイドさんの説明時間は、ある程度こちらの予定に合わせてくれますが、前回私が訪問した時は、1時間15分も説明してくださいました。



旧金毘羅大芝居 正面



旧金毘羅大芝居 内部



旧金毘羅大芝居 奈落

ガイドさんの歌舞伎に対する知識もさることながら、深い思い入れも旅の良い思い出となる場所です。

石川県 小松市 安宅の関

歌舞伎といえば、もうひとつお勧めなのが石川県小松市にある「安宅の関」です。

この跡は、歌舞伎の演目「勧進帳」で有名な場所です。「勧進帳」の物語は、兄である源頼朝と不仲になり、追われる身となった義経が、陸奥へ逃げるために弁慶を連れ、この関にさしかかった時のものです。

関所の役人は顔から義経と判りますが、弁慶の機転ある行動で捕らわれることなく無事に関所を通過します。この地には、関跡の他に勧進帳銅像、与謝野晶子歌碑などがありますが、この跡に鎮座する「安宅住吉神社」がとても個性的です。新平家物語にも登場するこの神社は、住吉の三神を祀り、義経が難関を突破し無事に通り抜けたことから「全国唯一の難関突破の守護神」として多くの信仰を受けています。前もって連絡をすれば、拝殿に上げてくださり、宮司さんが詳しい説明をしてくださります。

受験生を抱えたお客様などには、特に喜ばれます。



安宅関 勧進帳 銅像

次頁へ

デジタコ連動オプション はじめました!



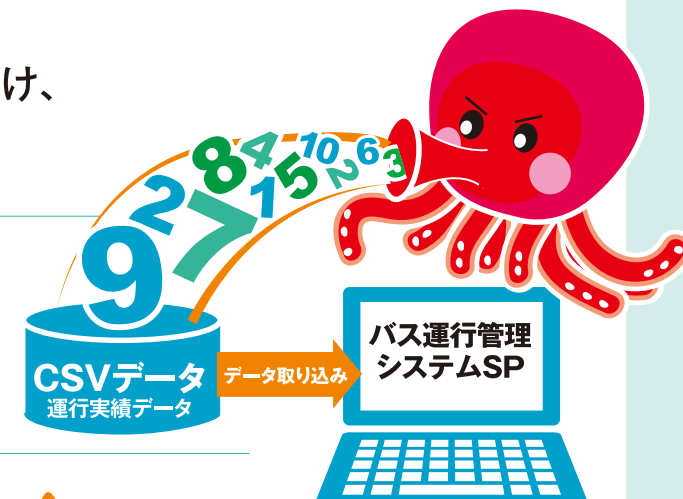
運行日報データを入力する手間が省け、
業務効率がアップ!



デジタコのデータを
CSVファイルとして取り込むので、
正確なデータ登録ができる!



取込データは、**輸送実績報告(統計調査票)へ
集計処理。月別や年間実績管理が簡単!**



- 「DTS-C1」「DTS-C1D」「DTS-D1A」「DTS-D1D」(富士通製) / ITP-WebService よりCSV出力
- 「DTG3」「DTG4」(矢崎製) / SDVシステム よりCSV出力
- 「DTG5」「DTG7」(矢崎製) / ESTRA よりCSV出力

バス運行管理システムSP

地図からデータを選ぶだけで **3つの帳票が同時完成!**



地図から簡単に帳票を作成できる



運賃計算(新運賃対応)ができる



施設等のデータベースを簡単抽出!



商品の詳しい説明や、資料請求・無料デモのお申込みは
<http://www.traveroute.jp/>



株式会社ブロードリーフ 特販部 旅行営業課
メールでのお問い合わせはproduct_info@broadleaf.co.jp



0120-47-2610

受付時間 9:00~17:30 (土日祝・年末年始を除く)

※記載内容は2015年11月現在のものです。※記載の会社名・商品名は、各社の登録商標または商標です。※記載されている内容や仕様は予告なく変更する場合があります。あらかじめご了承ください。

旅行業 貸切バス システム

検索

「地旅」で出会う 日本の笑顔 でかけよう 東海・北陸・信越！ 魅力的な日本へ！



—— ANTAは送客支援を通じて東北・東日本の観光復興と日本各地の観光振興を応援します ——

東北・東日本
観光復興支援キャンペーン
実施中

風評被害の払拭に取り組みます
正確な情報を提供します
東北・東日本への送客を支援します
東北地方への修学旅行の誘致に努めます
東北産食材の使用を働きかけます



全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています
一般社団法人 **全国旅行業協会**
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



観光庁
Japan Tourism Agency

前頁より

石川県 輪島市 白米千枚田

能登半島というと、能登金剛、千里浜なぎさドライブウェイ、和倉温泉、輪島などが定番でしたが、「能登半島の秘境」と呼ばれる白米千枚田、祿剛崎灯台、珠洲岬、見附島(軍艦島とよばれる島)などを訪れるツアーも増えてきました。

中でも輪島の観光イメージを「朝市、輪島塗」から「人々の暮らしをやさしく包みこむ里山と里海」へと確立したともいわれるのが白米千枚田です。

田んぼは一区画を「一枚、二枚…」と数えるそうですが、ここでは千枚を超える小さな棚田が海の際まで迫るように続きます。季節ごとに、そして、時間ごとに、いろいろな表情をみせてくれるこの棚田では、年間費2万円でマイ田んぼが持てるオーナー制度があり、千枚田の米作りを楽しむことができます。

また、特典として年に一度収穫米約10キログラムが送られてきます。

2016年10月15日～2017年3月12日の期間は「白米千枚田あぜのきらめき」と題し、ソーラーLED電球をあぜに21,000個設置し、その光が田んぼ一面をまるで天の川のように飾るイルミネーションとして開催されています。夕暮れ時の散策道を歩けば光の海に吸い込まれていくようです。(※今月号の表紙参照)



白米千枚田



白米千枚田 道の駅 おにぎりセット

この千枚田を見下ろす位置には「道の駅・千枚田ポケットパーク」があり、この塩結びおにぎりセットは、旅で疲れた体を癒してくれる隠れた人気商品です。

「何度か訪れたことのある観光地でも、近くに魅力ある観光地が他にあった…」

これを見つけて歩くのも旅の大きな魅力です。お客様の中には訪れた観光地の地図、写真、パンフレット、出会った人の名前や思い出などを一冊のノートにまとめ、都道府県別に作成している方もいらっしゃるようです。

世界にたった一つの「自分だけのガイドブック」をつくる…旅行の楽しみは、どこまでも続いていきます。

山梨県 昇仙峡 夫婦木神社 姫の宮

昇仙峡は一年を通して四季折々の観光を楽しめる場所ですが、仙娥滝、覚円峰、ほうとう作りはもう十分楽しんだという方も多いようです。

そんな方は「昇仙峡 ほうとう会館」の目の前の坂を上ったところにある「夫婦木神社 姫の宮」を訪れてはいかがでしょうか。今注目のパワースポットのひとつでもあります。

この神社には、縁結び、家族、夫婦の和合、子宝、出世、財宝繁栄などに「靈験あらたか」とされる樹齢800年あまりの御神木が祀られています。また、甲府市・金桜神社出火時に唯一消失をまぬがれた、名工 左甚五郎の国宝「登り竜・降り竜」の波形の彫刻が飾られています。

ここで有名なのは、宮司さんによる神社のご案内。由来、御神徳などを熱く語ってくださいます。

わざわざ聞きにくる人もいらっしゃるほど、この宮司さんの人間味溢れるお話は魅力的です。

この神社は水占でも有名です。紙を水に浮かべ、浮かび出た水文字により吉凶を占うというもので、女性に大変人気があるとのこと。



夫婦木神社



夫婦木神社 宮司さんの説明



夫婦木神社 水占い

人数により貸切・船を選べる。屋形船のことなら



屋形船ドットコム

目的やメンバーにあわせて、屋形船による東京遊覧を楽しめます。少人数のパーティーから大宴会まで対応。江戸の「粋」を味わうなら「屋形船ドットコム」におまかせください。

お問い合わせ・お申し込みは **屋形船ドットコム**

☎ 03(6715)1015

〒143-0013 東京都大田区大森南 5-6-3

屋形船ドットコム

検索



屋形船 貴船茶屋 (20~60名)



マリンキッズ船内 (10~14名)



お台場付近のマリンキッズ号 (10~14名)

鶴仙溪

金沢城

千枚田

第12回 国内観光活性化フォーラム in いしかわ



開催日: 平成29年 **3月3日(金)**
会場: 石川県立音楽堂(石川県金沢市)
金沢市昭和町20-1



加能ガニ

ひがし茶屋街

石崎奉燈祭



写真提供: 金沢市、石川県観光連盟

前頁より

ます。気象キャスターネットワークは、2004年に気象キャスター数人が集まって設立しました。現在の会員は285名、地球温暖化問題の解決や、気象災害の軽減を目標に、気象、防災、環境をテーマに知識普及啓発活動を行っています。私は発起人の一人で、2010年からは代表を務めさせて頂いています。会の設立のきっかけの一つに異常気象がありました。2004年は台風が日本に10個上陸、また夏の記録的な猛暑など異常気象が多発した年です。そこで、異常気象の大きな原因は地球温暖化、それなら異常気象の多発を仕事柄一番実感している私達気象キャスターが、地球温暖化防止の活動をしていこう!ということになり、地球温暖化や防災をテーマにした小学校の出前授業を実施しています。これまでの11年間で私は130校以上の学校に伺いました。子供たちの反応はとても素直です。面白ければ笑ったり積極的に意見を出して参加してくれますが、つまらなければ教室は「シーン」か「ワイワイ、ガヤガヤ」のどちらか。毎回うまくいくとは限らず、何度か打ちひしがれて帰ってきました。ただ、子供に伝えるという活動は私にとってはとても刺激的で楽しく、子供たちに教える以上に教えられている気がしています。伝え手のプロとして子供に通用すればもう一人前!大人向けの講演などでも動揺



することが無くなりました。こうした気象キャスターの活動は、会の設立からスタートしてもう10年以上経ちますが、一般的にはなかなか知られていません。そこで今年は「減災プロジェクト2016」を立ち上げ無償で小学校への出前授業を実施することになりました。全国で30校、テーマは①気象と防災、②地球温暖化。これを機会に是非私達の活動を知っていただけないかなと思っています。専門的な気象・環境の知識とコミュニケーション能力を兼ね備えた気象キャスターは、「環境・防災のメッセンジャー」です。これからも気象キャスターが活躍できる分野を開拓し、私が一番楽しみながら(笑)仕事したいと思います。

★「減災プロジェクト」問合せ先はこちら ★

NPO法人気象キャスターネットワーク事務局 TEL : (03) 5832-9401 E-mail : info@weathercaster.jp

地球ウォッチャーズ ―気象友の会― とは

「気象・海洋・地震・火山」など地球をとりまく自然現象に関心のある方々が集う会です。会員相互の親睦や気象庁との交流を通じて、気象知識の向上や、地球環境への関心と防災への意識を高めることを目指しています。

ご入会いただきますと、施設見学会や気象庁の講演会へご招待、「会報」や「広報室便り」をお届けします。

また気象資料や冊子をプレゼントします。
くわしくはホームページをご覧ください。

気象友の会

検索

気象友の会HP : <http://www.e-watcherstomo.com/>

「地旅」で出会う 日本の笑顔 でかけよう近畿！ おもてなしの日本へ！



—— ANTAは送客支援を通じて、東北・東日本観光復興と日本各地の観光振興を応援します。 ——

東北・東日本
観光復興支援キャンペーン
実施中

風評被害の払拭に取り組みます
正確な情報を提供します
東北・東日本への送客を支援します
東北地方への修学旅行の誘致に努めます
東北産食材の使用を働きかけます



全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています
一般社団法人 **全国旅行業協会**
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



観光庁
Japan Tourism Agency

あなたの旅で東北観光復興を応援しよう

主要旅行業者の旅行取扱状況速報 (平成28年6・7月分)

■平成28年6月分

【海外旅行】

対前年同月比で94.9%となった。国際情勢への不安等による海外旅行需要の落ち込みにより、ヨーロッパ方面を中心に、引き続き取扱額が対前年同月比を割った。

【外国人旅行】

対前年同月比で126.7%となった。引き続き東アジアや、ベトナム、フィリピン、インドネシアなどの東南アジアからの訪日客が好調であった。

【国内旅行】

対前年同月比で98.3%となった。東北など好調な方面があったものの、熊本地震の影響による需要の落ち込み等により、取扱額が対前年同月比を割った。

■平成28年7月分

【海外旅行】

対前年同月比で94.0%となった。国際情勢への不安等による海外旅行需要の落ち込みにより、ヨーロッパ方面を中心に、引き続き取扱額が対前年同月比を割った。

【外国人旅行】

対前年同月比で97.1%となった。引き続き東アジアや東南アジアからの訪日客が好調であったものの、昨年の大型催事開催の反動で対前年同月比を割った。

【国内旅行】

対前年同月比で98.7%となった。東北等比較的好調な方面があった一方、九州ふっこう割の効果は出てきているものの取扱額が対前年同月比を割った。

【旅行会社からの聞き取り】

島根県・松江市 海鮮料理が人気の地元でも評判の繁盛店!! 海鮮問屋 博多

巨大かに看板が目印。一年中かに料理が味わえると地元でも絶大な人気を誇る「海鮮問屋 博多」。かに料理、海鮮料理を中心に、お肉料理や旬の食材を使った季節料理などメニューもバラエティ豊か。名物ランチ、お昼ままだは美味しさと驚きのボリュームが好評です。店内は座敷個室が中心となっております。ゆつくりとお料理を楽しめます。



幅6メートルの巨大なかに看板が目印!



豪快!まな板盛り



かにづくし



かにフルコース



かに一杯付お昼ま

「ランチ」※4月〜10月ズワイガニ、11月〜3月松葉かに
お昼まかに、鯛うにより選べます。1,680円
かに一杯付お昼まかに、鯛うにより選べます。3,300円
コース
おまかせまな板盛りフルコース 4,000円
かにづくし 6,800円
かにフルコース 7,800円
■席数・個室2〜80名様。200名様収容。
■営業時間…11時30分〜14時 17時〜23時
■大型バスOK
■交通のご案内…JR松江駅から300m 徒歩約8分
■住所…〒690-0006
島根県松江市伊勢宮町517
TEL 0852(28)71000
FAX 0852(28)71000
WEB <http://www.hakata-jp.com>

「地旅」で出会う 日本の笑顔 ようこそ、中国・四国！ 元気な日本へ！



私たちは、東北・東日本の観光復興と日本各地の観光振興を応援します

東北・東日本
観光復興支援キャンペーン
実施中

風評被害の払拭に取り組みます
正確な情報を提供します
東北・東日本への送客を支援します
東北地方への修学旅行の誘致に努めます
東北産食材の使用を働きかけます



一般社団法人 全国旅行業協会
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



観光庁
Japan Tourism Agency

山口県下関市 テレビや情報誌も注目！手軽なふく料理専門店 ふく専門 やぶれかぶれ

ふく料理以外は取り扱いなし。質・量、価格は安心。とくに、自慢は、体によい事を一番に、ポン酢は自家製でバツグンです。

小部屋、中部屋、大部屋を完備。トイレは8か所、どれもウォシュレットで安心。掘りゴタツ式が4室あり、すべて座敷で1人用からOKです。お土産コーナーもあります。
当店はふく専門工場（ふく工房）を持った、卸問屋直営なので毎日活とらふくを処理している、下関屈指の販売会社です。従来のふくフルコースだけでなく、焼いて食べる鉄やきとらふくは、人気最高。

「人気のコース料理」
「七福神」恵比寿コース 毘沙門天コース 弁財天コース 大黒コース等。また、源氏と平家「オリジナル料理」身皮（薄皮がついた身を焼き肉風にして食べる「鉄やき」。当店は「鉄やき」、「冷ヒレ酒」

■営業時間：11時～15時 17時～22時（OS 21時）
■定休日：無休（但し、年末・年始休み）
■交通のご案内：JR下関駅から徒歩で4～5分
熊本駅より車で70分
■住所：〒750-0018
山口県下関市豊前町212-15 はぎわらビル
TEL 083(234)3711
FAX 083(232)7746



さかなクンも来店



平家コース 6,300円



すべてとらふく 6,300円

熊本県・黒川温泉

日常を離れ、四季折々の自然と温泉の寛ぎを味わう癒しの宿
湯峡の響き 優彩

筑後川の源流沿いに建つ和風旅館 四季折々に変化する大自然の中でどこにもないとびっきりの湯絵巻をお楽しみ下さい。

「お部屋」和室が中心ですが和洋室、露天風呂付特別室の他、超人気の別館「灯小路」につき、本館「灯小路」がオープンいたしました。
●チェックイン／15時 チェックアウト／10時
和30／洋2／和洋21／その他2
「お料理」山の素材中心の和食の創作会席。
●食事処 タ・朝食／部屋または食事処
「その他特色」黒川温泉の趣向をこらした露天風呂めぐり入湯手形が好評です。



渓流の湯



灯小路へのアプローチ



外観



本館和室



「竹林の湯」大浴場

	平日・休日	休前日
1室5名 1室4名	16,950円	17,950円
1室3名 1室2名	16,950円	17,950円
1室1名	19,050円	20,050円

※料金は1泊2食サ・税込（大人1名）
※小学生は大人料金50%。
※[特] 12/31～1/3
※1室利用人数2名～5名

■料金 1泊2食サ・税込（大人1名）
■交通のご案内：大分自動車道日田ICより50km
豊肥線 阿蘇駅よりバスで50分
■住所：〒869-2402
熊本県阿蘇郡南小国町満願寺北黒川6554
TEL 0967(44)0111
FAX 0967(44)0115
WEB <http://www.yusai.com/>

平成28年8月・9月 正会員退会者

● 平成28年8月分

登 録 番 号	名 称	代 表 者
山形県 2-229	(株)朝日観光	海野 久
東京都 3-2460	グローリィ観光(株)	足立 孝義
東京都 2-5800	国際自動車(株)	菅原 信一
東京都 3-6979	L・J・Hインターナショナル旅行(株)	李 俊晗
長野県 2-448	(有)佐久グリーンツーマスト	三浦 智子
愛知県 3-134	(株)一宮旅行社	大脇 一利
三重県 2-306	(株)HIN	橋本 悟
滋賀県 3-121	(有)平松観光	平松 雄一
京都府 3-129	(株)東山観光社	関 博之
京都府 3-621	(公社)天橋立観光協会	小倉 信彦
京都府 地-641	(一社)京丹後市観光協会	長濱 孝次
大阪府 3-2232	(株)サンフレンズ	比留田高久
大阪府 2-2614	(株) i heart	林 善美
和歌山県 2-273	御坊南海バス(株)	那須 敏明
福岡県 3-801	オリエンタル(株)	康 戦義

● 平成28年9月分

登 録 番 号	名 称	代 表 者
秋田県 2-29	高勝観光(株)	高橋勝太郎
群馬県 3-86	田畑観光	田畑 幸一
埼玉県 3-1181	上野企画(合同)	上野 智子
東京都 3-6922	M&Iジャパン(株)	中尾 和広
東京都 3-6961	(株)天成	孫 湧
東京都 3-7041	一越商事(株)	趙 娜娜
和歌山県 3-211	サン旅行(株)	山之内 恵
香川県 3-234	(株)コナン	矢野 啓司

平成28年8月・9月 正会員入会者

● 平成28年8月分

登 録 日 入 会 日	登 録 番 号	名 称	代 表 者
H28.08.01 H28.08.08	北海道 3-705	(株)トラベルする	朴 基姻
H28.08.05 H28.08.10	北海道 3-706	エコトラベル(株)	林 まり子
H28.08.10 H28.08.19	秋田県 2-139	タカカツ自動車工業(株)	高橋 伴仁
H28.08.10 H28.08.23	秋田県 3-140	(NPO)能代観光協会	広幡 信悦
H28.08.01 H28.08.05	栃木県 3-708	(株)トラストサービス	齋藤 隆司
H28.08.02 H28.08.02	千葉県 3-952	(株)北斗星	水木 千夏
H28.07.21 H28.08.02	東京都 3-7206	(株)CSJ TOUR	中泉 俊
H28.08.18 H28.08.19	東京都 3-7214	(株)ジャパンエクスプローラ	金澤 聖太
H28.08.25 H28.08.25	東京都 3-7218	卓越(株)	王 大山
H28.08.25 H28.08.25	東京都 3-7220	(一財)東亜総研	武部 勤
H28.08.25 H28.08.25	東京都 3-7221	uhmi travel and more(株)	富山 英紀
H28.08.25 H28.08.29	東京都 2-7222	(株)リップルリンク	番場 賢吾
H28.08.08 H28.08.09	静岡県 3-644	(有)新日本ツアーズ	大石 尚久
H28.08.16 H28.08.26	静岡県 3-645	(公財)静岡観光コンベンション協会	酒井 公夫
H28.07.22 H28.08.01	三重県 3-362	(株)トラベルリアン	市川 早智
H28.08.05 H28.08.18	京都府 2-681	(株)Hi-pindo	麻原優希子
H28.07.29 H28.08.01	大阪府 2-2838	西日本ジェイアールバスサービス(株)	宇都宮道夫
H28.08.09 H28.08.16	奈良県 3-209	パインヒルトラベル	松岡 岳史
H28.07.27 H28.08.08	高知県 3-122	(株)新県交ハイヤー	中澤 光則
H28.08.05 H28.08.18	鹿児島県 3-250	(株)SOMES	池田 修
H28.08.23 H15.09.10	富山県 3-298※	(株)サトウトラベルサービス	佐藤 北斗

● 平成28年9月分

登 録 日 入 会 日	登 録 番 号	名 称	代 表 者
H28.09.01 H28.09.08	東京都 3-7225	(株)三和トラベル	清水 直樹
H28.08.26 H28.09.02	沖縄県 3-379	パイオニア(合同)	林 成泰

登録番号の※印は当協会制度による「会員資格継続」を示す。「名称」の(公財)は公益財団法人、(一財)は一般財団法人、(合同)は合同会社、(NPO)は特定非営利活動法人の略称を示す。



モーリヤ厳選牛ステーキ



菊の紋章が神戸牛の証



最大40名様までご利用可

兵庫県・神戸市

神戸ステーキレストラン モーリヤ三宮店

全席鉄板を目の前にしたお席で、最高のステーキをシェフが丁寧に焼き上げます。神戸牛を筆頭に神戸牛の素牛である但馬牛の血統を強くひくモーリヤ厳選牛もおおすすめです。三宮店の階下にロイヤルモーリヤ、徒歩で30秒の所に本店がございます。

「お料理」コース料理(税別)
ランチコース 3,700円〜15,800円
ディナーコース 5,500円〜16,400円

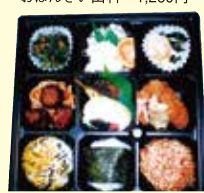
「施設内容」座席40席
「営業時間」ランチ 11時〜15時
ディナー 15時〜22時(21時LO)
■交通のご案内 JR三宮駅より徒歩3分
阪急神戸三宮駅西口より徒歩1分
阪神高速神戸線京橋ICよりお車で約8分
■住所 〒650-0012
兵庫県神戸市中央区北長狭通1丁目9-9 第一岸ビル3F
TEL 078(321)1990
FAX 078(321)1995
WEB <http://www.mouriya.co.jp>



おばんざい金器御飯 2,000円



おばんざい山科 1,260円



松花堂幕の内 840円

大阪府・大阪市

行楽弁当からこだわりの京風弁当「おばんざい」まで 手作り料理 れんが亭

仕出し弁当をはじめお花見などの行楽弁当、会議用のお弁当、運動会、などスポーツ祭の行事用のお弁当、法事、法要など慶弔用の会席のお弁当も賜ります。また、当店のこだわりの弁当として四季折々の旬の食材を使った女性に人気の京風弁当「おばんざい」シリーズも好評です。

「お弁当の種類」 行楽用弁当(4種)、おばんざい(5種)、日替わり幕の内(7種)、イベント・会議・会席弁当(5種)、ロケ弁当(3種)、会席弁当(5種)、れんが亭オリジナル弁当(4種)、洋風オールドフルも承ります。※季節により内容等が変わる場合もございますのでお問合せください。

■営業時間 8時〜16時 ■定休日 年中無休
■住所 〒556-1002
大阪府大阪市浪速区桜川3-15-16
フリーダイヤル 0120(377)668
TEL 06(6561)7766
FAX 06(6561)7766
WEB <http://www.bentoouji.jp>

メール送信型カード決済サービス 全旅ペイメントサービス

手数料
クレジット決済も
コンビニ決済も
Pay-easy決済も
1.30%

¥0
費用
導入に必要な初期費用
月額固定費用・従量費用
のこれらすべてが
無料

非対面
インターネットから
必要な情報を
入力するだけ
加盟店へ行かずに
らくらく決済

メリット1 低い決済手数料率
通常の決済手数料率はおよそ2.00~3.00%です。
今回、全旅からご案内する決済手数料率は
わずか『1.30%』。
全旅ならではの組織力で、好条件が実現致しました。
他社では真似できない決済手数料率です。

決済手数料率	
市価(目安)	全旅ペイメント
2.00~3.00%	1.30%

メリット2 低い決済手数料率
『メール送信型決済』は、お客様が来店しても、しなくても、いつでも、どこでもお支払が可能となる、旅行業に適した大変便利な決済方法です。
また、直接、決済処理代行会社と契約すると、決済処理費用(目安として[初期費用※]10万円程度、[月額固定費用]1万円程度、[従量費用]20円程度/件)が発生しますが、全旅ペイメントにご加入の皆様には、これらの費用の全てが『無料』でお取扱いいただけます。

決済処理費用	
市価(目安)	全旅ペイメント
初期費用※	10万円
月額固定費用	1万円
従量費用	20円/件

※カート型決済への対応も可能です
(ただし、初期費用は別途お見積りが必要)

【お問合先】株式会社 全 旅 西日本支社 TEL 06-6947-5050

全国共通お食事券 ジェフグルメカード

ジェフグルメカード(全国共通お食事券)は、
全国の約3万5000店の飲食店で利用できるギフト券です。

様々な場面にご提案いただけます！

- ① ご旅行の自由行動時のお食事券として
- ② 企業の福利厚生用として(永年勤続表彰など)
- ③ 謝礼や贈答として(様々な謝礼や贈答など)
- ④ キャンペーン賞品として(顧客・法人向けに)

額面500円/1枚が…[NET]485円/1枚

こちらのステッカーの貼ってある
店舗でご利用いただけます。



主要加盟店



【お問合先】株式会社 全 旅 九州支社 TEL 096-247-6736



(株) 日本旅行販売予約システム《αLine》 【全旅クーポン】で精算可能です！

(株) 日本旅行様の企画・実施商品(赤い風船・マッハ・ベスト等パッケージ商品)、
宿泊券(ホテル券・旅館券)が、全旅クーポンで精算可能です。

《全旅クーポン会員限定特典》

保証金
不要

精算は
月1回
(後払い)

ノルマ
無し

クーポン会員様と(株) 日本旅行様との提携契約を弊社が代理して締結致します。

- ※(株) 日本旅行様への保証金が不要です。ノルマもありません。
- ※(株) 日本旅行様へのお支払は全旅クーポンで行いますので、精算は月1回。通常の全旅クーポン代金請求書に計上されます。
- ※αLineで予約確定すると、ANTA-NETで全旅クーポンデータが自動作成されます。会員様での全旅クーポン発券操作が不要です。

【お申込方法】ANTA-NETの「日本旅行インフォメーション」より委任状と申込用紙をダウンロードし、弊社宛にご提出下さい。

全旅クーポン会員特別料金でご利用可能です！

利用料(通常)
月額 5,000円(税別)
年額 60,000円(税別)

利用料(全旅クーポン会員特別料金)
月額 2,000円(税別)
年額 24,000円(税別)

初期導入費(通常)
PC1台目 10,000円(税別)
PC2台目~ 5,000円(税別)

初期導入費(全旅クーポン会員特別料金)
PC1台目から 5,000円(税別)

利用料金は全旅クーポン代金と併せてお支払い。

(株) 日本旅行様へのお振込み手続きは不要なため、コスト削減と経理処理の軽減が可能です！

まずは【全旅クーポン会】へご入会を

αLineのご利用には、弊社全旅クーポン会へのご入会が必要となります。全旅クーポンは約10,000軒の受入施設での利用が可能です。全旅クーポン会には、正会員・準会員の2種類のご入会方法がございます。詳しくは、下記へお問合せ下さい。

正会員・準会員比較(概要)

※(一社)全国旅行業協会の保証社員[正会員は(一社)日本旅行業協会の保証社員も可]であるとともに、主たる営業所に置かれた弊社が指定する協力団体の会員であることが入会資格となります。保証社員になられた時期は問いません。

	入会条件	入会金	預託保証金	月額発券額	連帯保証人	発券保証料
正会員	開業から1年以上	5万円	20万円~200万円 (月額発券額に応じて設定)	100万円~2,000万円	1~2名要	券面金額の0.4%
準会員	開業から1年未満可	5万円	不 要	100万円(固定)	代表者のみ1名要	券面金額の1.98%

※加盟受入施設への100%保証を実施している為、ご入会には審査を実施させていただいております。
ご入会申込からご案内まで、約2ヶ月程度かかりますので、予めご了承下さい。

※年会費・月額使用料はございません。クーポン発券毎に保証料を徴収させていただきます。

※正会員については連帯保証人なしの設定も可能です。その場合、銀行保証の設定または保証金のみの預託をいただき、月額発券額は、銀行保証取付額または預託保証金の1/2相当額となります。尚、発券保証料は不要となります。

【お問合先】株式会社 全 旅 クーポン事業部 TEL 03-5250-2088

機内、車内ですぐに役立つ

ギブアウェイ

軽い!

安い!



★見本品請求歓迎!★



いつでも清潔【ビニール袋入り】



特殊スリッパ専門メーカー

スリッパを は く よ
株式会社
スリッパ・インターナショナルサービス

〒190-0022 東京都立川市錦町6-28-33
TEL042-524-1227 FAX042-524-1622

購入申し込み
フリーダイヤル



0120-380-894

http://www.throne.co.jp

E-mail:tis@throne.co.jp

当選者5名様 にクオカードが当たる!

パズルでひと息

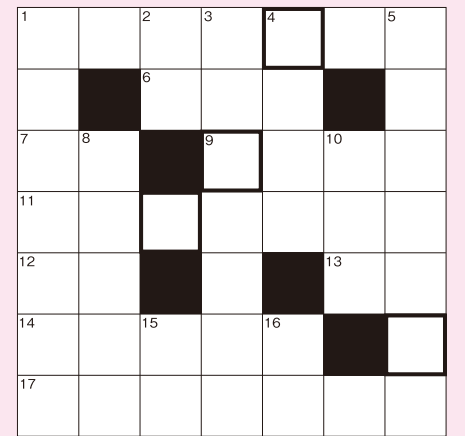
- タテのカギ
- ①鼠捕りし猫に等しき大名を鬼神の如くいふも可笑しき、鼠○○○○○○○。
 - ②なんたる体たらく、なんたる○○か。
 - ③クイズ番組、分野別でなし、和製語。
 - ④「キャスト」の対語です。
 - ⑤「ど」はデルまたは○○○○○○○。
 - ⑥高齢者問題のひとつ、買い物○○○○○。
- ヨコのカギ
- ⑦社会福祉事業の職員—○○○・ワーカー。
 - ⑧エルム。
 - ⑨1970年、八幡製鉄+○○製鉄=新日本製鐵。

- ⑩マフィアのドン、ルチアーノの晩年を描いた映画。
- ⑪熱帯海域に棲むイトマキエイ。
- ⑫Birth is much, but breeding is more.—○○より育ち
- ⑬お中元のサシセンサー 酒・食品・スポーツ・○○○○・そうめん。
- ⑭栄養価のバランスを著しく欠いた食品。
- ⑮逆立ちすると1.5倍の大きさになる数字。
- ⑯ミは上にオノレツチノト下につき、○○にヤムノミ中ごろにつく。
- ⑰モルドバ共和国の首都。
- ⑱86年、発射1分13秒後に大爆発を起こしたスペースシャトル。

プレゼント

ハガキに答えと会社住所・社名・氏名・所属支部・旅行業登録番号・本誌の感想を書いて、お送り下さい。〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F 全国旅行業協会「パズル」係 正解者の中から抽選で5名の方にクオカード千円分を差し上げます。締め切りは、12月25日。商品の発送をもって発表にかえさせていただきます。なお、正解は次号に掲載します。

【ヒント】 黒太枠に入る字の順序を考え、答えを見つけてください。



9・10月号のパズルの答え

コウヨウ
ア カ ジ コ ク サ イ
ン ト キ コ イ シ シ ヨ シ ヨ
ニ オ ア ツ ビン シ ヨウ ウ マ
ー ニ ヒ ヤ ク ト オ カ



全旅協の動き

10月1日～11月30日

- ()内は開催地。無記載は全旅協本部事務局
- 10月4日(火) 第44回苦情弁済委員会
 - 10月4日(火) (株)全旅 全国営業所長会議(熊本)
 - 10月5日(水)
 - 10月6日(木) 旅行業及びランドオペレーターのあり方に関する検討会(東京)
 - 10月11日(火) 第2回試験研修実務小委員会
 - 10月12日(水) 観光庁との意見交換会(東京)
 - 第420回三役会
 - 10月13日(木) 合同三役会
 - 10月21日(金) 観光庁検討会ヒアリング(旅行業のあり方)(東京)
 - 10月24日(月) 事故対策部会
 - 日・インド観光サミット(デリー)
 - 10月25日(火) 第35回経営推進委員会
 - 10月26日(水) 第9回VW事業推進特別委員会(東京)
 - 11月1日(火) 第28回指導調査広報委員会
 - 11月2日(水) 旅行業及びランドオペレーターのあり方観光庁WG(東京)
 - 11月8日(火) 第96回試験研修委員会
 - 11月10日(木) 第33回総務財務委員会
 - 11月15日(火) 第9回常任理事会
 - 11月16日(水) 第173回理事会(東京)
 - 11月17日(木) 苦情対応勉強会(愛知)
 - 旅行業及びランドオペレーターのあり方観光庁WG(東京)
 - 11月21日(月) 苦情対応セミナー(東京)
 - 11月25日(金) 第45回苦情弁済委員会

渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

- ◆外務省領事局 領事サービスセンター(海外安全担当)
TEL: 03-5501-8162(直通) TEL: 03-3580-3311(代表)(内線 2902・2903)
平日 9:00～12:30/13:30～17:00 土日祝日は休み
- ◆インターネット/外務省海外安全ホームページ http://www.anzen.mofa.go.jp/

全旅協〈旅行災害補償制度〉で

安心をシッカリとかたちにしています。



幹事会社／損害保険ジャパン日本興亜株式会社



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



A I U 損 害 保 険 株 式 会 社



東京海上日動火災保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、下記
までお願い致します。

損害保険ジャパン日本興亜株式会社

企業営業第五部第五課

〒103-8255 東京都中央区日本橋2-2-10
TEL.03(3231)2201